Gebrauchsanweisung für Doppeltür-Kühl-Gefrier-Automaten **D**

Operating instructions for double-door automatic refrigerator-freezers **GB**

Consignes d'utilisation pour réfrigérateurs double-porte **F**

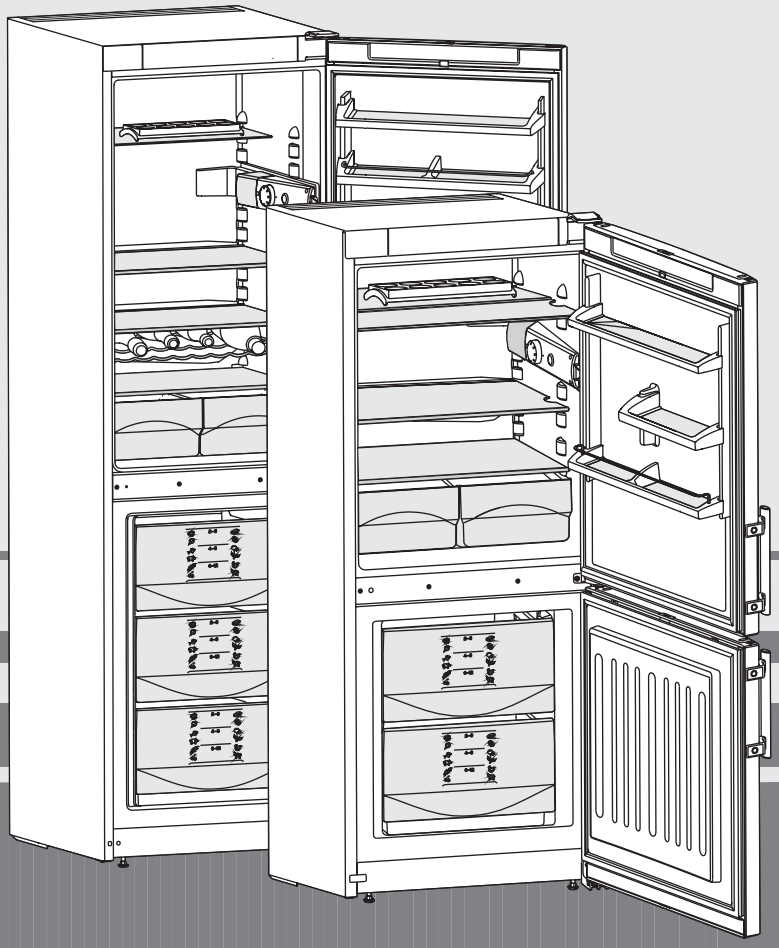
Gebruiksaanwijzing voor dubbeldeurs koelkasten **NL**

Istruzione d'uso per apparecchi frigo-congelatore a due sportelli **I**

Instrucciones de manejo Frigoríficos de doble puerta con congelador **E**

Instruções de utilização para frigoríficos de duas portas com congelador independente **P**

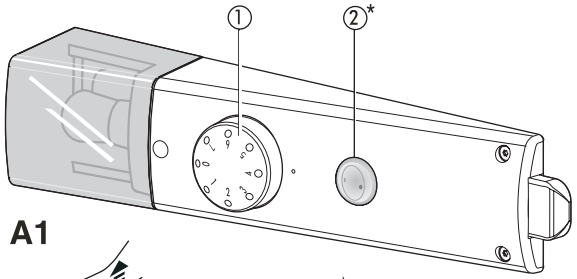
Kullama Kılavuzu Masaüstü Buzdolapları **TR**



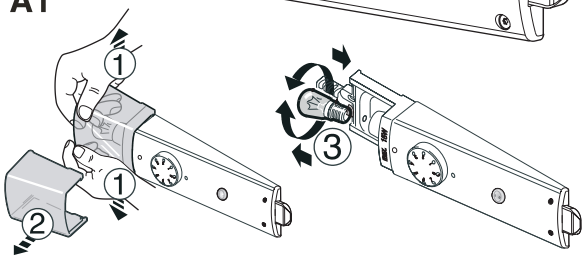
7081 878-01

CUP(esf) 2221/2721/3021 5010

Gerät auf einen Blick



A1



A1a

Bedienelemente, Abb. A1:

① **Ein/Aus und Temperaturregler**
"1" = warm "7" = kalt
Empfehlenswert ist eine **mittlere** Einstellung.

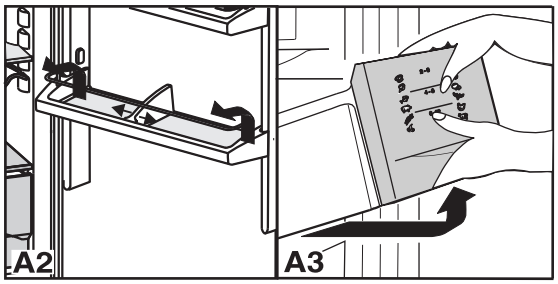
② Cool-Plus-Schalter*. Bei niedrigen Raumtemperaturen, unterhalb oder gleich 18 °C, einschalten.

Innenbeleuchtung

Glühlampendaten: max. 15 W, die Stromart und die Spannung sollten mit der Typenschildangabe übereinstimmen, Fassung: E 14.

Zum Auswechseln der Glühlampe, Abb. **A1a**: Gerät ausschalten.

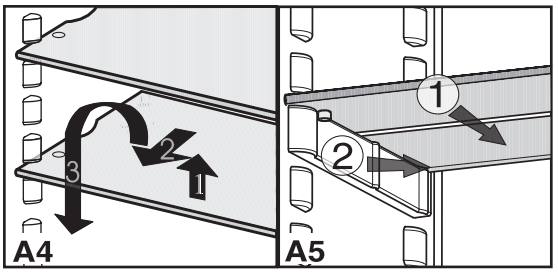
- **Netzstecker ziehen bzw. Sicherung ausschalten oder herausschrauben.**



A2

A3

- Durch Verschieben des Flaschen- und Konservenhalters können Sie Flaschen gegen Umkippen beim Türöffnen und -schließen sichern. Zum Reinigen kann der Halter abgenommen werden: Bei Ausstattung
- nach Abb. **A2:** Den Halter ganz rechts oder links entlang des Türabstellers schieben und ausrasten.
- Alle **Türabsteller** sind zum Reinigen herausnehmbar, Abb. **A2:** Absteller hochschieben und nach vorn herausheben.
- **Die Abstellflächen*** können Sie je nach Kühlguthöhe versetzen, Abb. **A4:**
- Abstellfläche anheben, nach vorn ziehen und wegschwenken.
- Die Abstellflächen immer mit dem Anschlagrand hinten nach oben zeigend einschieben, sonst können Lebensmittel an der Rückwand anfrieren.
- **Schubfächer herausnehmen:** bis zum Anschlag herausziehen und vorn anheben, Abb. **A3.**

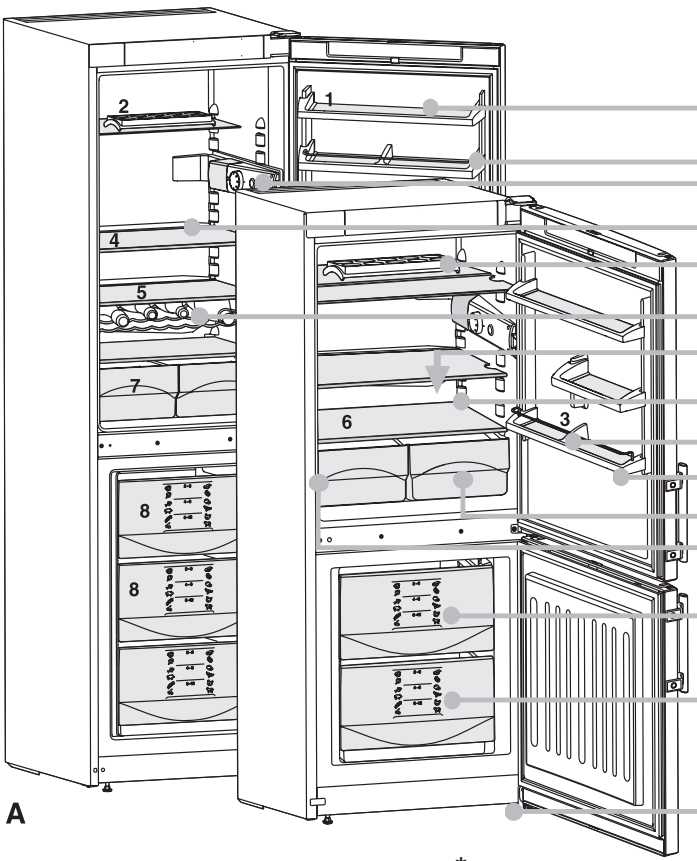


A4

A5

- Abb **A5**. Benötigen Sie Platz für hohe Flaschen und Gefäße, dann die halbe Glasplatte ① einfach nach hinten schieben. Zum Reinigen können die Halteteile ② für die halben Glasplatten abgenommen werden.

Geräte- und Ausstattungsübersicht Abb. A



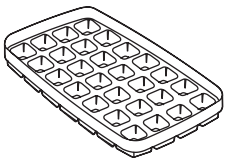
A

Kühlteil, ca. 5 °C

- Butterabsteller
- versetzbare Türabsteller*
- Ein/Aus und Temperaturregler, Innenbeleuchtung
- versetzbare Abstellflächen
- Eierablage*
- Flaschenablage*
- Tauwasserablauf
- Kälteste Zone des Kühlraums, für empfindliche und leicht verderbliche Lebensmittel
- verschiebbarer Flaschen- und Konservenhalter
- Absteller für hohe Flaschen
- Schalen für Gemüse, Salate, Obst
- Typenschild

Gefrierteil, ca. -18 °C

- hohe Schubfächer, Info-System*
- Eiswürfelschale*



- Stellfüße vorn, Transportrollen hinten

* je nach Modell und Ausstattung

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Gerät. Sie haben sich mit Ihrem Kauf für alle Vorteile modernster Kältetechnik entschieden, die Ihnen hochwertige Qualität, eine lange Lebensdauer und hohe Funktionssicherheit garantiert.
Die Ausstattung Ihres Gerätes ermöglicht Ihnen täglich höchsten Bedienungskomfort.
Mit diesem Gerät, hergestellt in umweltfreundlichen Verfahren unter Verwendung recyclinggerechter Materialien, leisten Sie und wir gemeinsam einen aktiven Beitrag zur Erhaltung unserer Umwelt.
Um alle Vorteile Ihres neuen Gerätes kennenzulernen, lesen Sie bitte die Hinweise in dieser Gebrauchsanweisung aufmerksam durch.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Gerät.

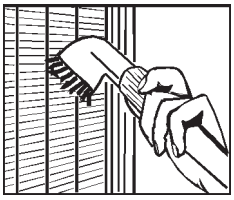
Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig auf und reichen Sie diese gegebenenfalls an den Nachbesitzer weiter. Die Gebrauchsanweisung ist für mehrere Modelle gültig, Abweichungen sind daher möglich.

Energie sparen

- Immer auf gute Be- und Entlüftung achten. Lüftungsöffnungen bzw. -gitter nicht abdecken.
- Gerät nicht im Bereich direkter Sonnenbestrahlung, neben Herd, Heizung und dergleichen aufstellen.
- Der Energieverbrauch ist abhängig von den Aufstellbedingungen z.B. der Umgebungstemperatur.
- Gerät möglichst kurz öffnen.
- Je niedriger die Temperatur eingestellt wird, desto höher ist der Energieverbrauch.
- Lebensmittel sortiert einordnen (siehe Gerät auf einen Blick).
- Alle Lebensmittel gut verpackt und abgedeckt aufbewahren. Reifbildung wird vermieden.
- Lebensmittel nur solange wie nötig herausnehmen, damit sie sich nicht zu sehr erwärmen.
- Warme Speisen einlegen: erst auf Zimmertemperatur abkühlen lassen.
- Tiefkühlgut im Kühlraum auftauen.
- Wenn im Gerät eine dicke Reifschicht ist: Gerät abtauen.

Staubablagerungen erhöhen den Energieverbrauch:

- Die Kältemaschine mit demWärmetauscher - Metallgitter an der Rückseite des Gerätes - einmal jährlich abstauben.



Hinweis

- Lebensmittel wie in der Abbildung gezeigt einsortieren. So arbeitet das Gerät energiesparend.
- Ablagen, Schubladen oder Körbe sind im Auslieferungszustand für eine optimale Energieeffizienz angeordnet.

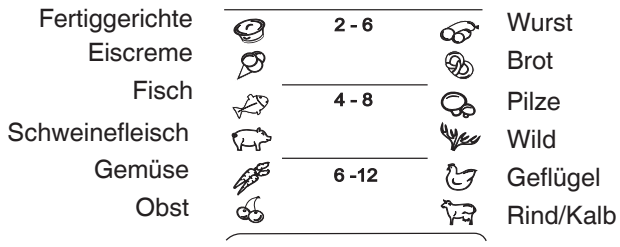
Einordnungsbeispiel der Lebensmittel Abb. **A**

1 Butter, Käse
2 Eier
3 Dosen, Getränke, Flaschen
4 Konserven, Backwaren
5 Molkereiprodukte
6 kältestes Kühlfach: empfindliche Lebensmittel, Fleisch-/Wurstwaren, Fisch, Rohmilchprodukte, fertige Speisen
7 Obst, Gemüse, Salat
8 Gefriergut, Eiswürfel

Das Info-System

Die eingefrorenen Lebensmittel sollen innerhalb der empfohlenen Lagerzeiten verbraucht werden.
Die Zahlen zwischen den Symbolen geben die Lagerdauer in Monaten an, jeweils für mehrere Gefriergutarten.
Die angegebenen Lagerzeiten sind Richtwerte für frisch einzufrierende Lebensmittel. Ob unterer oder oberer Wert gültig ist, hängt von der Qualität der Lebensmittel und der Vorbehandlung bis zum Einfrieren ab. Für fettere Lebensmittel gelten stets die unteren Werte.

Die Gefriergutsymbole bedeuten:



Inhaltsverzeichnis

Seite

Gebrauchsanweisung

Gerät auf einen Blick 2
Energie sparen 2
Einordnungsbeispiel 3
Das Info-System 3
Inhaltsverzeichnis 3
Bestimmungen 3
1 Sicherheits- und Warnhinweise 4
Entsorgungshinweis 4
Aufstellhinweise 4
Anschließen 4
2 Kühlteil 5
Ein- und Ausschalten 5
Temperatur einstellen 5
Cool-Plus-Schalter 5
Hinweise zum Kühlen 5
3 Gefrierteil 5
Eiswürfel bereiten 5
Hinweise zum Einfrieren und Lagern 5
4 Abtauen, Reinigen 6
5 Störungen - Probleme 7
Kundendienst und Typenschild 7
Aufstell-/Umbauanweisung
Türanschlag wechseln 7
Einschub in die Küchenzeile 7

Bestimmungen §

- Das Gerät eignet sich ausschließlich zum Kühlen von Lebensmitteln. Im Falle der gewerblichen Kühlung von Lebensmitteln sind die einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen zu beachten.
  Das Gerät ist nicht geeignet für die Lagerung und Kühlung von Medikamenten, Blutplasma, Laborpräparaten oder ähnlichen der Medizinprodukterichtlinie 2007/47/EG zu Grunde liegenden Stoffe und Produkte. Eine mißbräuchliche Verwendung des Gerätes kann zu Schädigungen an der eingelagerten Ware oder deren Verderb führen. Im Weiteren ist das Gerät nicht geeignet für den Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen.
- Das Gerät ist je nach Klimaklasse für den Betrieb bei begrenzten Umgebungstemperaturen ausgelegt. Sie sollten nicht unter- oder überschritten werden! Die für Ihr Gerät zutreffende Klimaklasse ist auf dem Typenschild aufgedruckt. Es bedeutet:

Klimaklasse	ausgelegt für Umgebungstemperaturen von
SN	+10 °C bis +32 °C
N	+16 °C bis +32 °C
ST	+16 °C bis +38 °C
T	+16 °C bis +43 °C

- Der Kältemittelkreislauf ist auf Dichtheit geprüft.
- Das Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen sowie den EG-Richtlinien 2006/95/EG und 2004/108/EG.

1 Sicherheits- und Warnhinweise

Entsorgungshinweis

Die Verpackung ist aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt.
- Wellpappe/Pappe
- Formteile aus geschäumtem Polystyrol
- Folien aus Polyethylen
- Umreifungsbänder aus Polypropylen

- **Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug für Kinder - Erstickungsgefahr durch Folien!**
- Bringen Sie die Verpackung zu einer offiziellen Sammelstelle.

Das ausgediente Gerät: Es enthält noch wertvolle Materialien und ist einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.
- Ausgediente Geräte unbrauchbar machen. Netzstecker ziehen, Anschlusskabel durchtrennen und Schloss unbrauchbar machen, damit sich Kinder nicht einschließen können.
- Achten Sie darauf, dass das ausgediente Gerät beim Abtransport am Kältemittelkreislauf nicht beschädigt wird.
- Angaben über das enthaltene Kältemittel finden Sie auf dem Typenschild.
- Die Entsorgung von ausgedienten Geräten muss fach- und sachgerecht nach den örtlich geltenden Vorschriften und Gesetzen erfolgen.

Technische Sicherheit

- Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, das Gerät nur verpackt transportieren und mit zwei Personen aufstellen.
- Das enthaltene Kältemittel R 600a ist umweltfreundlich, aber brennbar.
- Rohrleitungen des Kältekreislaufs nicht beschädigen. Herausspritzendes Kältemittel kann zu Augenverletzungen führen oder sich entzünden.
- Wenn Kältemittel entweicht, dann offenes Feuer oder Zündquellen in der Nähe der Auslaufstelle beseitigen, Netzstekker ziehen und den Raum gut lüften.
- Bei Schäden am Gerät umgehend - vor dem Anschließen - beim Lieferanten rückfragen.
- Zur Gewährleistung eines sicheren Betriebes Gerät nur nach den Angaben der Gebrauchsanweisung montieren und anschließen.
- Im Fehlerfall Gerät vom Netz trennen: Netzste-cker ziehen (dabei nicht am Anschlusskabel ziehen) oder Sicherung auslösen bzw. herausdrehen.
- **Reparaturen und Eingriffe an dem Gerät nur von dem Kundendienst ausführen lassen, sonst können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.** Gleiches gilt für das Wechseln der Netzanschlussleitung.

Sicherheit beim Gebrauch

- Lagern Sie keine explosiven Stoffe oder Sprühdosen mit brennbaren Treibmitteln, wie z. B. Butan, Propan, Pentan usw., im Gerät. Eventuell austretende Gase könnten durch elektrische Bauteile entzündet werden. Sie erkennen solche Sprühdosen an der aufgedruckten Inhaltsangabe oder einem Flammensymbol.
- Hochprozentigen Alkohol nur dicht verschlossen und stehend lagern.
- Im Geräteinnenraum nicht mit offenem Feuer oder Zündquellen hantieren.
- Keine elektrischen Geräte innerhalb des Gerätes benutzen (z. B. Dampfreinigungsgeräte, Heizgeräte, Eisbereiter usw.).
- Sockel, Schubfächer, Türen usw. nicht als Trittbrett oder zum Aufstützen missbrauchen.
- Dieses Gerät ist nicht bestimmt für Personen (auch Kinder) mit physischen, sensorischen oder mentalen Beeinträchtigungen oder Personen, die nicht über ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verfügen, es sei denn, sie wurden durch eine Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, in der Benutzung des Gerätes unterwiesen oder anfänglich beaufsichtigt. Kinder sollten nicht unbeaufsichtigt bleiben, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Vermeiden Sie dauernden Hautkontakt mit kalten Oberflächen oder Kühl-/Gefriergut. Es kann zu Schmerzen, Taubheitsgefühl und Erfrierungen führen. Bei länger dauerndem Hautkontakt Schutzmaßnahmen vorsehen, z. B. Handschuhe verwenden.
- Verzehren Sie keine überlagerten Lebensmittel, sie können zu einer Lebensmittelvergiftung führen.
- Speziallampen (Glühlampen, LED, Leuchtstoffröhren) im Gerät dienen der Beleuchtung von dessen Innenraum und sind nicht zur Raumbeleuchtung geeignet.

Aufstellhinweise

- Beim Aufstellen/Einbauen darauf achten, dass die Rohrleitungen des Kältekreislaufs nicht beschädigt werden.
- Gerät in der Nische mit einem Gabelschlüssel 10 über die Stellfüße fest und ebenstehend ausrichten.
- Der Aufstellungsraum Ihres Gerätes muss laut der Norm EN 378 pro 8 g Kältemittelfüllmenge R 600a ein Volumen von 1 m^3 aufweisen, damit im Falle einer Leckage des Kältemittelkreislaufs kein zündfähiges Gas-Luft-Gemisch im Aufstellungsraum des Gerätes entstehen kann. Die Angabe der Kältemittelmenge finden Sie auf dem Typenschild im Geräteinnenraum.
- Das Gerät stets direkt an der Wand aufstellen.
- **Die Belüftungsschlitze dürfen nicht verstellt werden.** Beachten Sie den Anhang der Aufstell- und Umbauanweisung.
- Keine wärmeabgebenden Geräte, z. B. Mikrowellengerät, Toaster usw., auf das Kühl-/Gefriergerät stellen!
- Brennende Kerzen, Lampen und andere Gegenstände mit offenen Flammen vom Gerät fernhalten, damit diese das Gerät nicht in Brand setzen.
- Brandgefahr durch Feuchtigkeit! Wenn stromführende Teile oder die Netzanschlussleitung feucht werden, kann es zu einem Kurzschluss kommen.
- Das Gerät ist für den Gebrauch in geschlossenen Räumen konzipiert. Das Gerät nicht im Freien oder im Feuchte- und Spritzwasserbereich betreiben.
- VORSICHT! Verletzungs- und Beschädigungsgefahr durch falschen Transport!
- Das Gerät verpackt transportieren.
- Das Gerät stehend transportieren.
- Das Gerät nicht alleine transportieren.
- Das Gerät darf nur in unbeladenem Zustand verschoben werden.

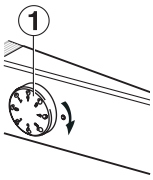
Anschließen

Stromart (Wechselstrom) und Spannung
am Aufstellort müssen mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen. Das Typenschild befindet sich an der linken Innenseite, neben den Gemüseschalen.
- **Das Gerät nur über eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose anschließen.**
- Die Steckdose muss mit 10 A oder höher abgesichert sein, außerhalb der Geräterückseite liegen und leicht zugänglich sein.
- Das Gerät nicht zusammen mit anderen Geräten über eine Verteilersteckdose anschließen - Überhitzungsgefahr.
- Beim Abnehmen des Netzkabels von der Geräterückseite den **Kabelhalter** entfernen - sonst Vibrationsgeräusche!

2 Kühlteil

Es empfiehlt sich, das Gerät vor Inbetriebnahme zu reinigen, dazu Näheres unter Kapitel "Reinigen".

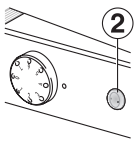
Ein- und Ausschalten, Temperatur einstellen



- **Ein:** Temperaturregler ① , Abb. **A1**, durch Rechtsdrehen von Stellung "0" auf Stellung "4" drehen. Die Innenbeleuchtung brennt, das Gerät ist eingeschaltet.
- **Aus:** Stellung "0" - die Innenbeleuchtung ist dunkel.
- Die Temperatureinstellungen bedeuten:
  "1" = **warm**, kleinste Kühlleistung
  "7" = **kalt**, größte Kühlleistung
- Empfehlenswert ist eine **mittlere** Einstellung.
- Bei der Einstellung "7" ist es möglich in der kälteste Zone des Kühlteils Temperaturen unter "0" zu erreichen.

- Wird Tiefkühlkost gelagert und sollen die tiefen Gefriertemperaturen gewährleistet sein, ist eine Temperaturreglerstellung von "4" bis "7" empfehlenswert.

Cool-Plus-Schalter*



- **Bei niedrigen Raumtemperaturen, unterhalb oder gleich 18 °C**, den Cool-Plus-Schalter ② , Abb. **A1**, am Temperaturreglergehäuse einschalten.
  Dadurch werden die erforderlichen tiefen Temperaturen im Gefrierteil gewährleistet.
- **Bei normalen Raumtemperaturen, höher als 18 °C**, ist die Einschaltung **nicht** erforderlich, der Cool-Plus-Schalter sollte ausgeschaltet sein.

Hinweis: Beachten Sie bitte, dass die Innentemperaturen von der Raumtemperatur, dem Aufstellort, der Häufigkeit des Türöffnens und der Beschickung beeinflusst werden.

Hinweise zum Kühlen

- Durch die Luftzirkulation stellen sich unterschiedliche Temperaturbereiche ein, welche für die Lagerung der verschiedenen Lebensmittel günstig sind.
- Unmittelbar über den Gemüseschalen und an der Rückwand ist es am kältesten - günstig z. B. für Wurst- und Fleischwaren.
- Im oberen vorderen Bereich und in der Tür ist es am wärmsten - günstig z. B. für streichfähige Butter und Käse.
- Lebensmittel so lagern, dass die Luft gut zirkulieren kann, also nicht zu dicht lagern und mit einem Abstand von ca. 2 cm zur Innenbeleuchtung.
- Lebensmittel immer in geschlossenen Gefäßen oder ver packt aubewahren.
- Als Verpackungsmaterial eignen sich wiederverwendbare Kunststoff-, Metall-, Aluminium-, Glasbehälter und Frischhaltefolien.
- Stark ethylengasabgebende und -empfindliche Lebensmittel, wie Obst, Gemüse und Salat, immer trennen oder verpacken, um die Lagerdauer nicht zu reduzieren; z. B. Tomaten nicht mit Kiwis oder Kohl zusammen lagern.

3 Gefrierteil

D

Im Gefrierteil ✱✱✱ können Sie bei einer Lagertemperatur von -18 °C und tiefer (ab einer mittleren Temperaturreglerstellung) Tiefkühlkost und Gefriergut mehrere Monate lagern, Eiswürfel bereiten und zusätzlich frische Lebensmittel einfrieren.
Hinweis: Die **Lufttemperatur** im Gefrierteil, gemessen mit Thermometer oder anderen Messgeräten, kann schwanken. Das hat jedoch bei gefülltem Fach wenig Einfluss auf das Gefriergut. Die **Kerntemperatur** des Gefriergutes hat dabei dann den Mittelwert dieser Schwankungen.

Eiswürfel bereiten

- **Eisschale*** zu Dreiviertel mit Wasser füllen und gefrieren lassen. Die Eiswürfel lösen sich aus der Schale durch Verwinden, oder wenn die Eisschale kurze Zeit unter fließendem Wasser gehalten wird.

Einfrieren frischer Lebensmittel

Frische Lebensmittel sollen möglichst schnell bis auf den Kern durchgefroren werden. Nährwert, Vitamine, Aussehen und Geschmack der Lebensmittel bleiben dann am besten erhalten. Zum Einfrieren größerer Mengen so vorgehen:

- Ca. **24** Stunden vor dem Einlegen den Temperaturregler auf eine **mittlere bis kalte Position** (ca. 6) einstellen.
- Cool-Plus ② einschalten. Bereits eingelagerte Tiefkühlkost erhält eine Kältereserve.
- Dann die frischen Lebensmittel einlegen. Sie können maximal so viel kg frische Lebensmittel innerhalb 24 Stunden einfrieren, wie auf dem Typenschild unter "Gefriervermögen ... kg/24h" angegeben ist*.
  Die frischen Lebensmittel möglichst breitflächig auf den Fachboden legen und nicht mit bereits eingelagerter Tiefkühlkost in Berührung bringen.
- Nach weiteren 24 Stunden sind die neu einzufrierenden Lebensmittel durchgefroren.
- Den Temperaturregler auf die übliche Position zurückstellen. Cool-Plus ② wieder ausschalten. Der normale Kühlablauf stellt sich wieder ein. Das Einfrieren ist beendet.

Hinweise zum Einfrieren und Lagern

- Tiefkühlkost (bereits gefrorene Ware) kann sofort ins kalte Gefrierteil eingelagert werden, ebenso bis zu ca. 1 kg frischer Lebensmittel täglich.
- Wenn Sie den max. Nutzinhalt nutzen möchten, dann können Sie die Schubfächer herausnehmen und das Gefriergut direkt auf den Kälteplatten lagern.
- Einmal aufgetaute Lebensmittel nicht wieder einfrieren, sondern zu einem Fertiggericht weiterverarbeiten.
- Als Richtwerte für die Lagerdauer verschiedener Lebensmittel im Gefrierfach gilt:

Speiseeis	2 bis 6 Monate
Wurst, Schinken	2 bis 6 Monate
Brot, Backwaren	2 bis 6 Monate
Wild, Schwein	6 bis 10 Monate
Fisch, fett	2 bis 6 Monate
Fisch, mager	6 bis 12 Monate
Käse	2 bis 6 Monate
Geflügel, Rind	6 bis 12 Monate
Gemüse, Obst	6 bis 12 Monate

* je nach Modell und Ausstattung verschieden

4 Abtauen, Reinigen

Abtauen

Das Kühlteil

taut automatisch ab. Das Tauwasser verdunstet durch die Kompressorwärme - Wassertropfen an der Rückwand sind funktional bedingt und völlig normal.

- Achten Sie lediglich darauf, dass das Tauwasser durch die Ablauföffnung an der Rückwand ungehindert abfließen kann (Pfeil in Abb. **A**).

Das Gefrierteil

An den Glasplatten und Schubfachfronten bildet sich nach längerer Betriebszeit eine Reif- bzw. Eisschicht, abhängig von der Häufigkeit des Türöffnens und der eingelegten "warmen" Lebensmittel. Das ist völlig normal.

- Zum Abtauen das Gerät ausschalten:
- Netzstecker ziehen oder
- Temperaturregler auf Stellung "0" drehen.
- Gefriergut, evtl. im Schubfach, in Zeitungspapier oder Decken einschlagen und an einem kühlen Ort aufbewahren.
- Zum Beschleunigen des Abtauvorgangs einen Topf mit warmem, nicht kochendem Wasser auf eine mittlere Platte stellen.
  Zum Abtauen keine elektrischen Heiz- oder Dampfreinigungsgeräte, Abtausprays, offene Flammen oder Metallgegenstände zum Entfernen von Eis verwenden. Verletzungs- und Beschädigungsgefahr!
- Gerätetür während des Abtauvorgangs offen lassen. Tauwasser mit einem Schwamm oder Tuch aufnehmen. Anschließend das Gerät reinigen.

Reinigen

- **Zum Reinigen grundsätzlich das Gerät außer Betrieb setzen. Netzstecker ziehen oder die vorgeschalteten Sicherungen herausschrauben bzw. auslösen.**
- Abstellflächen, Glassplatten und anderen Ausstattungsteile von Hand reinigen.
- Außenwände, Innenraum und Ausstattungsteile mit lauwarmem Wasser und etwas Spülmittel von Hand reinigen. Nicht mit Dampfreinigungsgeräten arbeiten - Verletzungs- und Beschädigungsgefahr!
- Verwenden Sie keine scheuernden/kratzenden Schwämme, Reinigungsmittel nicht konzentriert und keinesfalls sand-, chlorid- oder säurehaltige Putz- bzw. chemische Lösungsmittel. Sie beschädigen die Oberflächen und können Korrosion verursachen.
- Empfehlenswert sind weiche Putztücher und ein Allzweckreiniger mit neutralem pH-Wert. Im Geräteinnenraum nur lebensmittelunbedenkliche Reiniger und Pflegemittel verwenden.

- **Für Geräte in Edelstahlausführung*:**
- Seitenwände und Türoberflächen ausschließlich mit einem sauberen, weichen, bei Bedarf leicht befeuchteten Tuch (Wasser + Spülmittel) reinigen. Optional kann auch ein Microfasertuch verwendet werden.

- Achten Sie darauf, dass kein Reinigungswasser in die Lüftungsschlitze, elektrischen Teile und in die Ablaufrinne* dringt.
  Gerät trockenreiben.
- Das Typenschild an der Geräteinnenseite nicht beschädigen oder gar entfernen - es ist wichtig für den Kundendienst.
- Reinigen Sie die **Ablauföffnung** an der Rückwand über den Gemüseschalen öfters, Abb. **A, Pfeil.**
  Gegebenenfalls mit einem dünnen Hilfsmittel, z. B. Wattestäbchen oder ähnlichem, reinigen.
- Achten Sie darauf, dass keine Kabel oder andere Bauteile abgerissen, geknickt oder beschädigt werden.
- Danach Gerät wieder anschließen/einschalten.

Soll das Gerät **längere Zeit außer Betrieb** gesetzt werden, dann das Gerät leeren, Netzstecker ziehen, wie beschrieben reinigen und die Gerätetür offenstehen lassen, um Geruchsbildung zu vermeiden.

* je nach Modell und Ausstattung

5 Störungen - Probleme?

Ihr Gerät ist so konstruiert und hergestellt, dass Störungsfreiheit und lange Lebensdauer gegeben sind.
Sollte dennoch während des Betriebes eine Störung auftreten, so prüfen Sie bitte, ob die Störung evtl. auf einen Bedienungsfehler zurückzuführen ist. In diesem Fall müssten wir Ihnen auch während der Garantiezeit die anfallenden Kosten berechnen.
Folgende Störungen können Sie durch Prüfen der möglichen Ursachen selbst beheben:

Störung **mögliche Ursache und Behebung**

Gerät arbeitet nicht:
- Ist das Gerät ordnungsgemäß eingeschaltet?
- Ist der Netzstecker richtig in der Steckdose?
- Ist die Sicherung der Steckdose in Ordnung?

Innenbeleuchtung brennt nicht:
- Ist das Gerät eingeschaltet?
- Die Glühlampe ist defekt. Nach Abschnitt "Innenbeleuchtung" die Lampe auswechseln.

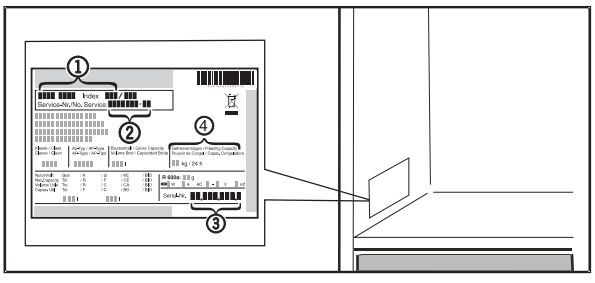
Innenbeleuchtung brennt bei eingeschaltetem Cool-Plus:
- Das ist funktionsbedingt erforderlich und in Ordnung.
- Um die Cool-Plus Funktion in vollem Umfang gewährleisten zu können, sollte die defekte Glühlampe schnellstmöglich ausgewechselt werden.

Geräusche sind zu laut:
- Steht das Gerät fest auf dem Boden, werden nebenstehende Möbel oder Gegenstände von dem laufenden Kühlaggregat in Vibration gesetzt? Evtl. Gerät etwas wegrücken, über die Stellfüße ausrichten, Flaschen und Gefäße auseinanderrücken.
- Normal sind: **Strömungsgeräusche** (Blubbern oder Plätschern). Sie kommen vom Kältemittel, das im Kältekreislauf fließt.
  Ein kurzes **Klicken**. Es entsteht immer, wenn sich das Kühlaggregat (der Motor) automatisch ein- oder ausschaltet.
  Ein **Motorbrummen.** Es ist kurzfristig etwas lauter, wenn sich das Aggregat einschaltet.

Temperatur ist nicht ausreichend kalt:
- Ist der Temperaturregler richtig eingestellt? Evtl. kälter einstellen.
- Separat eingelegtes Thermometer zeigt einen falschen Wert an.
- Schließt die Gerätetür richtig?
- Ist die Be- u. Entlüftung ausreichend? Evtl. Lüftungsgitter frei machen.
- Ist die Umgebungstemperatur zu warm? (s. Abschnitt "Bestimmungen")
- Wurde das Gerät zu häufig oder zu lange geöffnet?
- Evtl. abwarten, ob sich die erforderliche Temperatur von allein wieder einstellt.

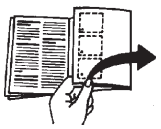
Kundendienst und Typenschild

Wenn keine der o. g. Ursachen vorliegt und Sie die Störung nicht selbst beseitigen konnten, wenden Sie sich bitte an die nächste Kundendienststelle (beiliegendes Verzeichnis). Teilen Sie die **Gerätebezeichnung** ① , **Service-Nr.** ② und **Serial-Nr.** ③ des Typenschildes mit. Dies ermöglicht einen schnellen und zielgerichteten Service. Das Typenschild befindet sich an der linken Geräteinnenseite.



Aufstell-/Umbauanweisung

D



Klappen Sie vor dem Lesen bitte die Einschlagseite hinten mit den Abbildungen heraus.

Das Gerät nicht mit einem weiteren Kühl-/Gefriergerät unmittelbar side-by-side aufstellen. Wichtig, um Kondenswasser und daraus resultierende Folgeschäden zu vermeiden.
Die **Geräteaußenmaße** entnehmen Sie der hinten angebrachten Abb. **S.**

Türanschlag wechseln

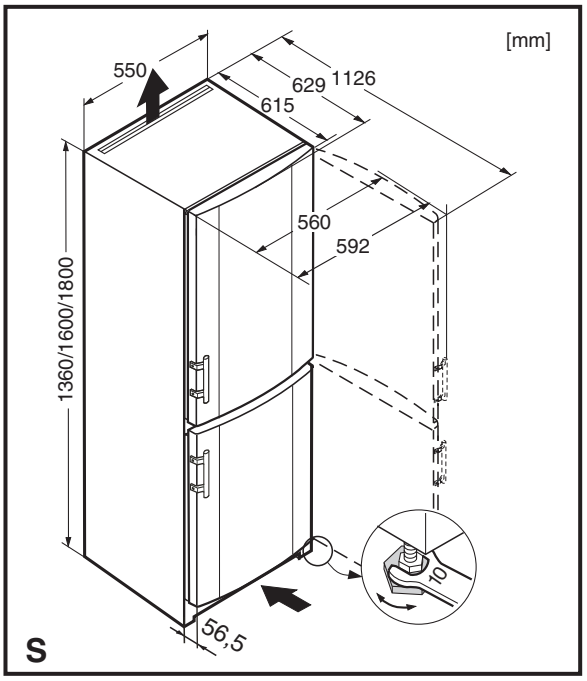
Abb. **T:** Bei Bedarf können Sie den Anschlag wechseln.
Gehen Sie dann nach Abb. **T/T1** in der Reihenfolge der Positionen vor.

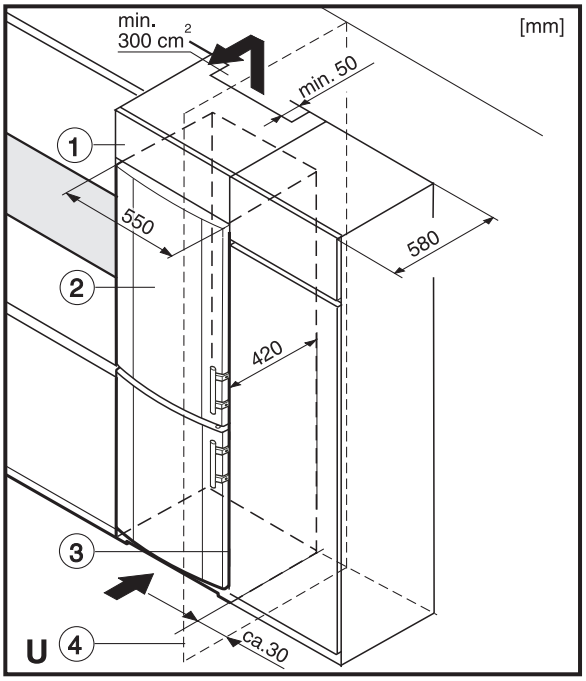
Einschub in die Küchenzeile

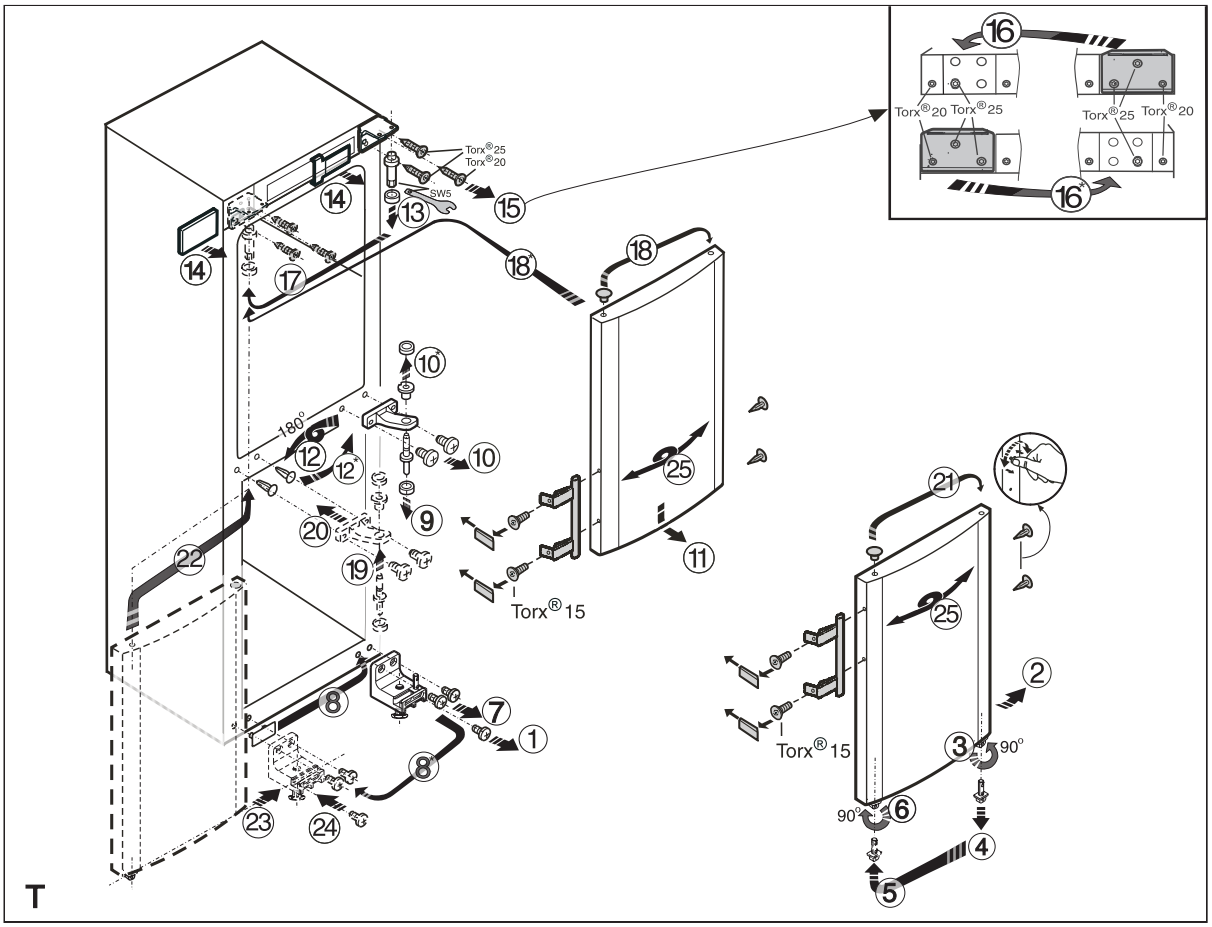
Abb. **U:** Die Geräte können von der Kücheneinrichtung umbaut werden. Um das Gerät der Küchenzeilenhöhe anzugleichen, kann über dem Gerät ein entsprechender Aufsatzschrank ① angebracht werden.
Für die Be- und Entlüftung muss an der Rückseite des Aufsatzschrankes ein Abluftschacht von mindestens 50 mm Tiefe über die gesamte Aufsatzschrankbreite vorhanden sein. Der Entlüftungsquerschnitt unter der Raumdecke sollte mindestens 300 cm^2 betragen. Grundsätzlich gilt: je größer der Lüftungsquerschnitt, um so energiesparender arbeitet das Gerät.
- Beim Aufstellen des Gerätes neben einer Wand ④ ist scharnierseitig ein Distanzabstand von min. 30 mm zwischen Gerät und Wand erforderlich.

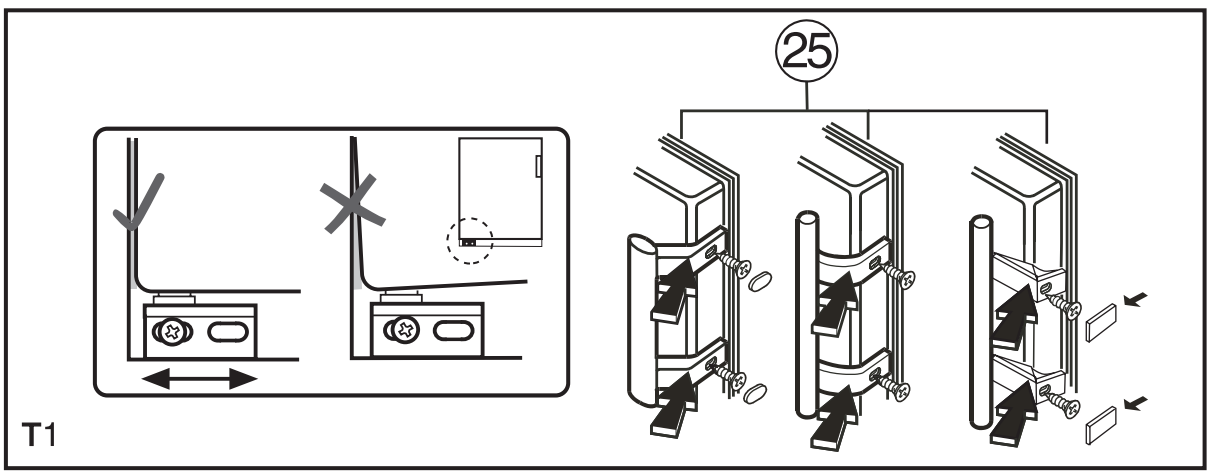
① Aufsatzschrank ② Kühl-/Gefriergerät
③ Möbelwand ④ Wand

Der Hersteller arbeitet ständig an der Weiterentwicklung aller Typen und Modelle. Bitte haben Sie deshalb Verständnis dafür, dass wir uns Änderungen in Form, Ausstattung und Technik vorbehalten müssen.


[mm]
550
629
1126
615
560
592
1360/1600/1800
10
56,5
S


min.
300 cm 2
[mm]
min. 50
1
550
580
2
420
3
4
ca.30
U


16
Torx® 20
Torx® 25
Torx® 25
Torx® 20
16*
Torx® 25
Torx® 20
SW5
14
13
15
14
17
18
18
10*
180°
12
12*
10
9
20
19
22
25
11
Torx® 15
8
7
1
8
23
24
21
25
2
Torx® 15
3
90°
90°
6
4
5
T


25
T1